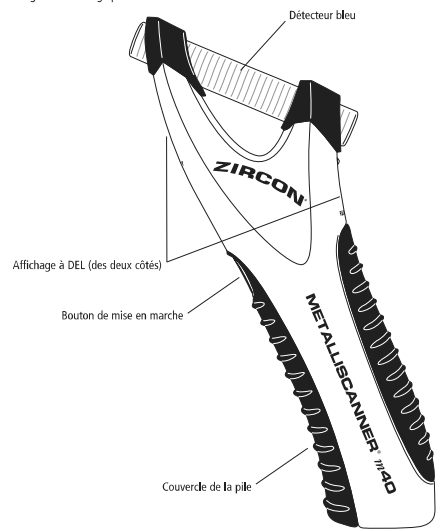


MetalliScanner™ m40 Détecteur de Métaux Électronique

Le détecteur de métaux électronique MetalliScanner™ m40 permet de détecter le métal à travers le béton et la plupart des matériaux non métalliques. Les positions de balayage large et de précision vous permettent de trouver rapidement et facilement la plomberie, les gaines, les barres d'armatures, les doucs et les vis dans vos murs, sols et plafonds. Détectez les poteaux dans les murs à lattes et en plâtre en repérant les rangées de doucs fixant les lattes en bois aux montants. Le MetalliScanner™ m40 est également idéal pour le balayage du bois récupéré ou recyclé avant le sciage et le rabotage pour trouver le métal caché.



BALAYAGE D'UNE GRANDE SURFACE

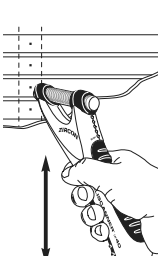
1. Saisissez l'outil avec le pouce sur le bouton de mise en marche.
2. Tenez l'outil en l'air, avec le détecteur bleu parallèle à la surface de balayage, à l'écart de tout métal connu.
3. Appuyez sans relâcher le bouton de mise en marche. Le voyant Ready (Prêt) indique que l'étalonnage est terminé et que vous êtes prêt à commencer la recherche de métal.
4. Déplacez l'unité près de la surface et effectuez le balayage tout en continuant à appuyer sur le bouton de mise en marche. Ne faites pas tourner l'outil. Consultez l'astuce n° 3.
5. À l'approche d'un objet métallique, les voyants DEL rouges s'allument progressivement en commençant par le bas. Plus les voyants s'allument vers le haut, plus vous êtes près d'un objet métallique. Lorsque le détecteur bleu s'allume et qu'un signal sonore retentit, ceci indique que la cible est importante. Les petites cibles ou les cibles profondes peuvent ne déclencher qu'une illumination partielle des voyants DEL et ne pas déclencher du tout le détecteur bleu et le signal sonore. Dans ce cas, utilisez le voyant DEL le plus haut pour déterminer la position du métal.
6. Marquez l'endroit indiqué par le voyant DEL le plus haut, continuez à balayer et marquez le point où l'indication DEL s'affaiblit. À mi-chemin entre ces points se trouve le centre logique du champ métallique. Pour affiner cette position, consultez l'astuce n° 1.

BALAYAGE DE PRÉCISION

1. Saisissez l'outil avec l'index sur le bouton de mise en marche.
2. Tenez l'outil en l'air, avec le détecteur bleu perpendiculaire à la surface de balayage, à l'écart de tout métal connu.
3. Appuyez sans relâcher sur le bouton de mise en marche. Le voyant Ready (Prêt) indique que l'étalonnage est terminé et que vous êtes prêt à commencer la recherche de métal.
4. Déplacez l'unité près de la surface et effectuez le balayage tout en continuant à appuyer sur le bouton de mise en marche. Ne faites pas tourner l'outil. Consultez l'astuce n° 3.
5. À l'approche d'un objet métallique, les voyants DEL rouges s'allument progressivement en commençant par le bas. Plus les voyants s'allument vers le haut, plus vous êtes près d'un objet métallique. Lorsque le détecteur bleu s'allume et qu'un signal sonore retentit, ceci indique que la cible est importante. Les petites cibles ou les cibles profondes peuvent ne déclencher qu'une illumination partielle des voyants DEL et ne pas déclencher du tout le détecteur bleu et le signal sonore. Dans ce cas, utilisez le voyant DEL le plus haut pour déterminer la position du métal.
6. Marquez l'endroit indiqué par le voyant DEL le plus haut, continuez à balayer et marquez le point où l'indication DEL s'affaiblit. À mi-chemin entre ces points se trouve le centre logique du champ métallique. Pour affiner cette position, consultez l'astuce n° 1.
7. Balayez la surface verticalement et horizontalement pour repérer avec précision l'emplacement de la cible métallique.

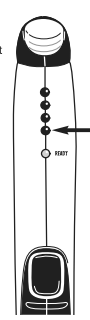
REPÉRAGE DES MONTANTS DANS LES LATTES ET LE PLÂTRE

1. Balayez sur la surface du mur en utilisant la procédure de balayage de grande surface décrite ci-dessus pour repérer les doucs fixant les lattes en bois aux montants.
2. Pour confirmer que vous avez trouvé un montant, et non pas un tuyau ou un autre objet métallique, balayez une fois de plus la zone cible de l'étape 1 en utilisant cette fois-ci le balayage de précision, et en balayant verticalement. Les voyants DEL peuvent se déplacer vers le haut et vers le bas sur l'affichage, indiquant la position des petits doucs fixant les lattes en bois au montant. (En revanche, un tuyau ou un objet métallique massif sera généralement indiqué par un signal constant.)
3. Pour confirmer vos résultats, balayez la zone de travail intégralement et marquez l'emplacement de chaque objet détecté par l'outil. Ne supposez pas que chaque objet est un montant.
 - Les montants sont généralement espacés de 40 à 60 cm (16 à 24 po) et non pas par intervalles impairs.
 - Les montants vont généralement du sol au plafond, sauf au-dessus et en dessous des fenêtres, et au-dessus des portes.
 - La tuyauterie et les grands objets métalliques produisent un signal fort et continu dans les deux modes de balayage. Les doucs dans les montants créent généralement des variations de puissance du signal.
 - Notez que les murs contiennent probablement de la plomberie. Par exemple, une salle à manger peut être adjacente à une salle de bain et contenir la plomberie pour l'évier, la douche et les toilettes.



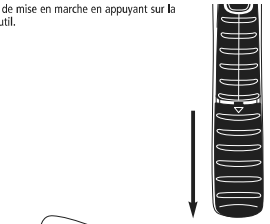
Astuces :

1. Si l'unité indique du métal sur une zone importante, vous pouvez affiner la zone de balayage pour repérer la cible en métal avec plus de précision. Après avoir balayé la zone comme indiqué ci-dessus, marquez les bords de la zone dominant le signal le plus fort. En commençant à l'un des endroits marqués, appuyez sur le bouton de mise en marche sans relâcher; ceci permet de réétalonner l'outil et de réduire la sensibilité. Tout en appuyant sur le bouton de mise en marche, effectuez un nouveau balayage de la zone. La zone indiquée doit devenir plus petite afin que vous puissiez identifier l'emplacement de l'objet métallique avec plus de précision. Cette procédure peut être répétée pour réduire encore plus le champ de détection.
2. L'unité utilisant la puissance des objets pour déterminer la position, les objets de grande taille et profonds et les objets de petite taille et près de la surface produiront des indications similaires.
3. L'unité doit être allumée dans la même orientation que celle utilisée lors du balayage. Si l'outil est pivoté ou tourné durant l'utilisation, il est possible d'obtenir une indication de métal erronée. Attendez que SEUL le voyant Ready (Prêt) soit allumé avant de balayer.
4. Le MetalliScanner™ m40 détecte les métaux ferreux (magnétiques) tels que les barres d'armature de 12 mm jusqu'à 102 mm de profondeur et les métaux non ferreux (non magnétiques), tels que les tuyaux en cuivre de 12 mm jusqu'à 51 mm de profondeur. Les objets détectés à plus de 102 mm maximum peuvent n'être indiqués que par le premier voyant DEL rouge sur l'affichage.
5. Lors du balayage du béton, l'outil indique la présence du treillis métallique généralement présent dans les routes et les dalles, mais en raison de la complexité des treillis métalliques, l'outil peut ne pas indiquer l'emplacement exact des tiges métalliques.
6. Les matériaux magnétisés peuvent causer des résultats erronés.



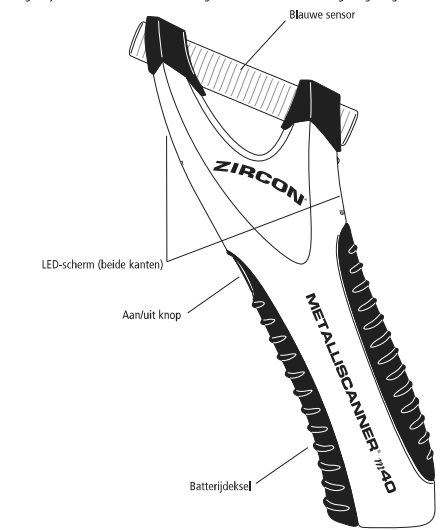
REMPLACEMENT DE LA PILE

1. Retirez le couvercle de la pile situé sous le bouton de mise en marche en appuyant sur la flèche et en glissant le couvercle vers le bas de l'outil.
2. En tenant l'outil à l'envers, faites pivoter la pile hors du compartiment.



MetalliScanner™ m40 Elektronische Metaaldetector

De MetalliScanner™ m40 elektronische metaaldetector spoort metaal op doorheen beton en de meeste niet-metaalhoudende materialen. De breedte en uiterst nauwkeurige scanningsstanden laten u om op een snelle en gemakkelijke manier buizen, leidingen, betonzijlers, spijkers en schroeven in uw wanden, vloeren en plafonds te vinden. Zoek stijlen in wanden uit steengaas/schroefjeswand en plaaster door de rij spijkers te vinden die de houten latten aan de stijlen bevestigen. De MetalliScanner™ m40 is ook ideaal om geregenereerd of gerecycled hout te scannen voor verborgen metaal voordat het hout gezaagd of geschaafd wordt.



SCANNEN OVER EEN BREED GEBIED

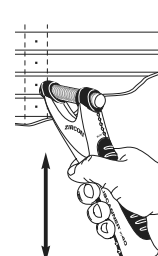
1. Neem het apparaat vast met uw duim over de aan/uit knop.
2. Houd het apparaat in de lucht, de blauwe sensor parallel met het te scannen oppervlak, weg van aanwezig metaal.
3. Druk op de aan/uit knop en houd ze ingedrukt. Het lampje Ready (Klaar) geeft aan dat de kalibratie voltooid is en u klaar bent om metaal te beginnen zoeken.
4. Breng het apparaat dichtbij het oppervlak en scan terwijl u de aan/uit knop ingedrukt houdt. Het apparaat niet rondraaien, zie Tip #3.
5. Als u een metaal object beradert, zullen de rode LEDjes in toenemende mate beginnen branden van beneden naar boven toe. Hoe dichtbij het object de brandende lampjes bovenaan beginnen te verschijnen, hoe dicht u bij een metaal object bent. De brandende blauwe sensor en de geluidstoon geven aan dat u dicht bij het doel bent. Het kan zijn dat kleine doeken of doeken die diep in een oppervlak liggen alleen de rode LEDjes doen branden en niet de blauwe sensor of de audiotoon. In dat geval dient u de hoogste LED-indicatie te gebruiken om de plaats van het metaal te bepalen.
6. Duid het punt aan waar u de hoogste LED-indicatie krijgt, blijf verder scannen en markeer het punt waar de LED-indicatie vermindert. Halveer tussen deze punten is het logische centrum van het metaalgebied. Om deze plaats verder te specificeren, zie Tip # 1.

UITERST PRECIES SCANNEN (PINPOINT SCANNING)

1. Neem het apparaat vast met uw wijsvinger over de aan/uit knop.
2. Houd het apparaat in de lucht, met de blauwe sensor loodrecht op het te scannen oppervlak, weg van aanwezig metaal.
3. Druk op de aan/uit knop en houd ze ingedrukt. Het lampje Ready (Klaar) geeft aan dat de kalibratie voltooid is en u klaar bent om metaal te beginnen zoeken.
4. Breng het apparaat dichtbij het oppervlak en scan terwijl u de aan/uit knop ingedrukt houdt. Het apparaat niet rondraaien, zie Tip #3.
5. Als u een metaal object beradert, zullen de rode LEDjes in toenemende mate beginnen branden van beneden naar boven toe. Hoe dichtbij het object de brandende lampjes bovenaan beginnen te verschijnen, hoe dicht u bij een metaal object bent. De brandende blauwe sensor en de geluidstoon geven aan dat u dicht bij het doel bent. Het kan zijn dat kleine doeken of doeken die diep in een oppervlak liggen alleen de rode LEDjes doen branden en niet de blauwe sensor of de audiotoon. In dat geval dient u de hoogste LED-indicatie te gebruiken om de plaats van het metaal te bepalen.
6. Duid het punt aan waar u de hoogste LED-indicatie krijgt, blijf verder scannen en markeer het punt waar de LED-indicatie vermindert. Halveer tussen deze punten is het logische centrum van het metaalgebied. Om deze plaats verder te specificeren, zie Tip # 1.
7. Scan het oppervlak zowel verticaal als horizontaal om de precieze locatie van het metaal te specificeren.

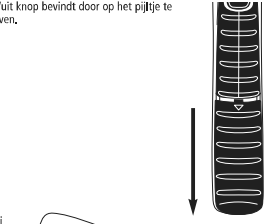
STIJLEN IN STEENGAAS/SCHROEFJESWAND EN PLAASTER ZOEKEN

1. Scan over de wand en gebruik daarvoor de procedure Scannen over een breed gebied om spijkers te vinden die de houten latten aan de stijlen bevestigen.
2. Om te helpen confirmeren dat u een stijl hebt gevonden en niet een bus of ander metaal object, dient u opnieuw het doedgedie te scannen dat in Stap #1 is staal vermeld. De deze keer door Pinpoint Scanning te gebruiken, en het gebied verticaal te scannen. Het kan zijn dat de LEDjes op het scherm van boven naar beneden bewegen en het spijkerpatroon van de kleine spijkers weergeven die de houten latten op de stijlen bevestigen. (Een bus of ander massief metaal zal daarentegen gewoonlijk aangegeven worden door een consistent signaal.)
3. Om uw bevindingen te helpen verifiëren, dient u uw werkgebied grondig te scannen en de locatie van elk object te markeren dat door het apparaat wordt aangegeven. Niet veronderstellen dat alles een stijl is.
 - Stijlen liggen gewoonlijk 40 tot 60 cm van elkaar, niet op ongelijke intervallen.
 - Stijlen lopen gewoonlijk van de vloer naar het plafond, behalve boven en onder ramen en boven deuren.
 - Buizen en andere grote metalen objecten zullen een consistent, sterk signaal geven in de scannings modus. De spijkers in een stijl zullen waarschijnlijk met verschillende signaalfrekten worden weergegeven.
 - Wees bedacht op wanden waarachter afvoerbuizen kunnen liggen. Bijvoorbeeld een wand van een living kan een gemeenschappelijke wand zijn voor de badkamer en afvoerbuizen van de lavabo, douche of het toilet bevatten.



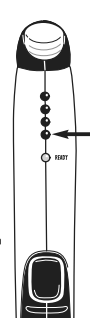
DE BATTERIJ VERANDEREN

1. Verwijder het batterijdeksel dat zich onder de aan/uit knop bevindt door het pijltje te drukken en door het deksel naar beneden te schuiven.
2. Houd het apparaat ondersteboven en til de batterij uit het compartiment.



Tips:

1. Als het apparaat aangeeft dat een groot oppervlak metaal bevat, kunt u het scanningsgebied specifiek maken om nauwkeuriger te bepalen waar het metaaldoel zich bevindt. Nadat het gebied gescand is, zoek hiernaar waar het metaaldoel zich bevindt, duidt u de randen van het gebied aan waar u het sterkste metaalsignaal waarneemt. Begin over een van de markeringen, druk op de aan/uit knop en houd ze ingedrukt; dit zal het apparaat opnieuw kalibreren en de gevoeligheid reduceren. Terwijl u de aan/uit knop ingedrukt houdt, scant u het gebied opnieuw. Het aangegeven gebied zou kleiner moeten worden zodat u nauwkeuriger de metalen locatie kunt identificeren. Deze procedure kan worden herhaald om het veld nog nauwkeuriger te bepalen.
2. Omdat het apparaat signaalfrekten gebruikt om de plaats te bepalen, zullen grote, diepliggende objecten gelijkaardige indicaties geven als kleine, ondiepliggende objecten.
3. Bij het aanzetten van het apparaat moet u niet in dezelfde richting worden gehouden die tijdens het scannen zal worden gebruikt. Als het apparaat rondgeaard of verdraaid wordt als het in gebruik is, kan het zijn dat u een tijdelijke indicatie van metaal krijgt waar er geen metaal aanwezig is. Wacht tot ALLEEN het Ready (Klaar) lampje brandt alvorens te scannen, nauwkeuriger te bepalen.
4. MetalliScanner™ m40 vindt ijzerhoudend (magnetsch) metaal zoals 12 mm betonzijler tot op 102 mm diep en niet-ijzerhoudend (niet-magnetsch) metaal zoals een koperen pijp van 12 mm tot op 51 mm diep. Het kan zijn dat doeken die op de maximale diepte worden gevonden alleen aangegeven worden door het eerste rode LEDje op het scherm.
5. Bij het scannen van beton zal het apparaat de aanwezigheid van metaalgaas aangeven dat gewoonlijk wordt gevonden in opritten en betonnen funderingen, maar wegens het verschil in grootte van metaalgaas kan het zijn dat het apparaat niet precies de juiste locatie van de draden aangeeft.
6. Gemagnetiseerde materialen kunnen valse indicaties geven.



Visiter www.zircon.com/support pour les instructions plus ourantes.

<p>BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR</p> <p>Zircon Corporation ("Zircon") garandeert dat dit product vrij is van defecten in materialen en/of in het ontwerp gedurende twee jaar vanaf de aankoopdatum. Een defect product dat gedeeltelijk wordt door een garantie en gerepareerd wordt naar Zircon™, veranderingloos vooraf betaald met geschatte arbeidskosten en \$5,00 voor verzendings- en verpakkingkosten, zal gerepareerd of vervangen worden naar goeddunken van Zircon. Deze garantie is beperkt tot de elektronische circuits en de originele behuizing van het product. In het bijzonder met uitzondering van schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, ernstig gebruik of oververhitting. Deze garantie vervangt alle andere garanties, hetzij expliciet of impliciet, en geen andere verplichting of aansprakelijkheid van welke aard ook zijn bedoeld of bedoeld te worden in verband met het gebruik van het product. Het is de aansprakelijkheid van de koper dat dit product beperkt tot de periode van een jaar na aankoop. ONDER GEEN OMSTANDIGHEDEN ZAL ZIRCON WETTELIJK AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR VERZENDING SPECIALE INDELIJSTE OF GEVOELSGESCHADE GOEDEREN OF/OF HET BEZITEN, GEBRUIK OF NIET FUNDITEREN VAN DIT PRODUCT.</p> <p>Overeenkomstig met overleveringskennings wordt u op de hoogte gebracht dat (i) sommige staten geen beperkingen toelaten met betrekking tot de lengte van een geringe garantie en/of exclusie of beperking van incidentele of gevolgschade, dus is het mogelijk dat de bovengenoemde beperkingen esser uitzonderingen niet u</p>	<p>(ii) deze garantie wordt octrooi des dreits legaal specifiek en u zou kunnen in bezit van andere rechten die variëren van een Staat à autre.</p> <p>Remarque: le produit peut être réparé ou remplacé (après preuve d'achat) et 5,00 \$ pour port et emballage.)</p> <p>UPS SCS (© ZIRCON RETURNS)</p> <p>Lothstraße 30a</p> <p>85445 Schwag</p> <p>Marktsh, Germany</p> <p>N'oubliez pas d'indiquer votre nom et votre adresse. Service et réparations en français des produits hors garantie et la preuve d'achat n'est pas fournie seront réparés et factures contre remboursement, livraison dans 4 à 6 semaines.</p> <p>Courriel : info@zircon.com</p> <p>Brevet en instance</p> <p>©2007 Zircon Corporation • PIN 62517 Rev A 06/07</p> <p>MetalliScanner et Zircon sont des marques déposées ou des marques de commerce à Zircon Corporation.</p>
--	---